***Syllabus***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Department** | **Département d’études françaises et francophones** | | | | | | | | | | | | | | | **Year** | | | | | | | 2024/  2025 |
| **Course** | Didactique des langues étrangères | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | | | **3** |
| **Study programme** | Master en langue et littérature françaises, filière enseignement | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Level of study programme** | Undergraduate | | | Graduate | | | | | | Integrated | | | | | | Postgraduate | | | | | | | |
| **Type of study programme** | Single major  Double major | | | University | | | | | | Professional | | | | | | Specialized | | | | | | | |
| **Year of study** | 1 | | | 2 | | | | | 3 | | | 4 | | | | | | | | | 5 | | |
| **Semester** | Winter  Summer | | | I | | | | | | II | III | | | | | IV | | | | | | | V |
| VI | | | | | | VII | VIII | | | | | IX | | | | | | | X |
| **Status of the course** | Compulsory | | | Elective | | | | | | Elective course offered to students from other departments | | | | | | **Teaching Competencies** | | | | | | | YES  NO |
| **Workload** | **15** | **L** | **30** | **S** | | **-** | | **E** | | **Internet sources for e-learning** | | | | | | | | | | | | | YES  NO |
| **Location and time of instruction** | **salle 145,**  **mercredi, 11h30 – 13h45** | | | | | | | | | **Language(s) in which**  **the course is taught** | | | | | | | | français | | | | | |
| **Course start date** | 09/10/2024 | | | | | | | | | **Course end date** | | | | | | | | 22/01/2025 | | | | | |
| **Enrolment requirements** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course coordinator** | Tomislav Frleta, maître de conférences | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | [tfrleta@unizd.hr](mailto:tfrleta@unizd.hr) | | | | | | | | | | | | **Consultation hours** | | | | | | | *ultérieurement* | | | |
| **Course instructor** | Maja Pivčević, enseignante chercheuse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | [mpivcevic@unizd.hr](mailto:mpivcevic@unizd.hr) | | | | | | | | | | | | **Consultation hours** | | | | | | | mercredi, 15h30 – 17h30 | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mode of teaching** | Lectures | | | | Seminars and workshops | | | | | Exercises | | | | | E-learning | | | | | | | | Field work |
| Individual assignments | | | | Multimedia and network | | | | | Laboratory | | | | | Mentoring | | | | | | | | Other |
| **Learning outcomes** | | | | | A l’issue du cours l’étudiant sera capable de :  - définir les hypothèses de base de la théorie de l'enseignement des langues étrangères ;  - comparer différentes approches théoriques de l'enseignement des langues étrangères d'un point de vue diachronique et synchronique et les évaluer de manière critique ;  - reconnaître l'importance des liens interdisciplinaires dans l'enseignement des langues étrangères ;  - analyser les problèmes linguistiques sous un angle didactique ;  - rédiger un travail dirigé/séminaire sur an aspect choisi de l'enseignement des langues étrangères ;  - concevoir un diaporama et présenter son exposé. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Learning outcomes at the Programme level** | | | | | - analyser la langue et son usage en utilisant des théories et méthodes linguistiques ;  - exposer, analyser et argumenter ses propres points de vue fondés sur des faits scientifiques concernant différentes théories de l'apprentissage et de l'enseignement des langues, ainsi que les facteurs influençant l'acquisition d'une langue étrangère ;  - appliquer les connaissances théoriques en linguistique, psycholinguistique, pédagogie, psychologie, didactique générale et glottodidactique à l'enseignement du français dans divers contextes ;  - mettre en œuvre des méthodes et approches pédagogiques contemporaines dans l'enseignement du français ;  - appliquer les principes méthodologiques dans la recherche et la rédaction d'un travail scientifique ;  - autoévaluer ses compétences pédagogiques et planifier l'apprentissage tout au long de la vie ainsi que le développement de son identité professionnelle | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Assessment criteria** | Class attendance | | | | Preparation for class | | | | | Homework | | | | | Continuous evaluation | | | | | | | | Research |
| Practical work | | | | Experimental work | | | | | Presentation | | | | | Project | | | | | | | | Seminar |
| Test(s) | | | | Written exam | | | | | Oral exam | | | | | Other: | | | | | | | | |
| **Conditions for permission to take the exam** | Participation à 70 % des cours et des séminaires (50 % en cas de chevauchement d'horaires), participation active à la résolution des tâches de séminaire (préparation des cours), remise à temps, présentation et évaluation positive du travail de séminaire. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Exam periods** | Winter | | | | | | | | | Summer | | | | | | | Autumn­ | | | | | | |
| **Exam periods** | 29/01/2025, 14h00, salle 155  12/02/2025, 14h00, salle 155 | | | | | | | | | - | | | | | | | *ultérieurement* | | | | | | |
| **Course description** | Présenter aux étudiants les théories de la didactique des langues étrangères. Expliquer les contextes historiques liés aux débuts de l’enseignement des langues étrangères. Identifier les méthodes et approches majeures dans l’enseignement, en soulignant les limites d’une approche unilatérale. À travers des séminaires et des travaux dirigés, explorer différentes manières d'aborder un problème linguistique et didactique spécifique. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course content** | 1. Introduction (didactique des langues étrangères, interdisciplinarité, notions de base)  2. Faits historiques, Méthode grammaire-traduction  3. Méthodes directes, Méthodes audio-orales et audio-visuelles, Méthode SGAV  4. Approche communicative, Approche interculturelle, Approche notionnelle-fonctionnelle  5. Approche par compétences, Approches non conventionnelles  6. Approches plurielles (CARAP), CLIL, Éclectisme actuel  7. 1er contrôle continu  8. Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)  9. Portfolio européen des langues (PEL), PEPELF  10. Stratégies d’apprentissage, Acquis d'apprentissage, Le rôle de professeur et d'étudiant  11. Analyse contrastive, Linguistique, cognition et didactique  13. Les possibilités de la recherche dans la classe de langue  14. *Entre les murs*  15. 2e contrôle continu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Required reading** | BAJRIĆ, S., 2009, *Linguistique, cognition et didactique : principes et exercices de linguistique didactique*, Paris, PUPS  CUQ J.-P., GRUCCA I., 2008, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble  PREBEG VILKE, M., 1977, Uvod u glotodidaktiku, Zagreb, Školska knjiga  PUREN C., 1988, *Histoire des méthodologies de l’enseignement des langues*, Paris, CLÉ International  TAGLIANTE, C., 2011, *La classe de langue*, Paris, CLE international | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Additional reading** | BARBOT M.-J., 2000, *Les auto-apprentissages*, Paris, CLÉ International  BESSE H., 2005, *Méthodes et pratiques des manuels de langue*, Crédif, Didier  BLANCHET P., CHARDENET P. (dir.), 2011, *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées*. Paris, Éditions des archives contemporaines  CYR, P., 1998, *Les stratégies d’apprentissage*, Paris, CLE International  GERMAIN C., 1993, *Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire*. Paris, CLÉ International  PUREN C., 1994, *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes – Essai sur l'éclectisme*, Paris, Didier  RICHER J.-J. et al., 2010, *L’approche actionnelle dans l’enseignement des langues*, Editions Maison des Langues  VIJEĆE EUROPE, 2006, *Europski jezični portfolio (7-11; 11-15; 15-19).* Zagreb: Školska knjiga  Articles de : *Langue française* (Paris), *Le français dans le monde* (Paris), *Strani jezici* (Zagreb) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Internet sources** | [Cadre européen commun de référence pour les langues](https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5): apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs, 2018, Conseil de l'Europe.  CANDELIER, M. et al., 2012. Le CARAP: [Un Cadre de Référence pour les Approches Plurielles](https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/CARAP-FR.pdf?ver=2018-03-20-120658-740) des Langues et des Cultures: Compétences et ressources. Editions du Conseil de l’Europe. Strasbourg/Graz.  [Kurikulum za nastavni predmet Francuski jezik](https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_140.html?fbclid=IwAR2vWrVUp_OCmEQNS-FM3IYs5aJ3onEmfxtn9QmYR_cKpk35QxlEBqE_Zs0) za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019 i [Međupredmetne teme](https://skolazazivot.hr/medupredmetne-teme/)  NEWBY, D. et al., 2007, [Portfolio européen pour les enseignants en langues en formation initiale](https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/EPOSTL-FR.pdf?ver=2018-03-22-164303-683), Un outil de réflexion pour la formation des enseignants en langues, Conseil de l'Europe. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Assessment criteria of learning outcomes** | Final exam only | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | |
| Final written exam | | | | | | Final oral exam | | | | | | | Final written and oral exam | | | | | | | | Practical work and final exam | |
| Only test/homework | | | | Test/homework and final exam | | | | | Seminar paper | | | | Seminar paper and final exam | | | | | Practical work | | | | other forms |
| **Calculation of final grade** | La note finale est déterminée soit par une évaluation continue (25 % pour le premier contrôle continu, 25 % pour le deuxième contrôle continu, 30 % pour le travail de séminaire, et 20 % pour la participation en classe), soit par un examen final (50 % pour l'examen écrit final, 30 % pour le travail de séminaire, et 20 % pour la participation en classe). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Grading scale** | <60 | | | | % Failure (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60-69 | | | | % Satisfactory (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70-79 | | | | % Good (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 80-89 | | | | % Very good (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ≥90 | | | | % Excellent (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course evaluation procedures** | Student evaluations conducted by the University  Student evaluations conducted by the Department  Internal evaluation of teaching  Department meetings discussing quality of teaching and results of student evaluations  Other | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Note /Other** | In accordance with Art. 6 of the *Code of Ethics* of the Committee for Ethics in Science and Higher Education, “the student is expected to fulfil his/her obligations honestly and ethically, to pursue academic excellence, to be civilized, respectful and free from prejudice.”  According to Art. 14 of the University of Zadar's *Code of Ethics*, students are expected to “fulfil their responsibilities responsibly and conscientiously. […] Students are obligated to safeguard the reputation and dignity of all members of the university community and the University of Zadar as a whole, to promote moral and academic values and principles. […]  Any act constituting a violation of academic honesty is ethically prohibited. This includes, but is not limited to:  - various forms of fraud such as the use or possession of books, notes, data, electronic gadgets or other aids during examinations, except when permitted;  -various forms of forgery such as the use or possession of unauthorised materials during the exam; impersonation and attendance at exams on behalf of other students; fraudulent study documents; forgery of signatures and grades; falsifying exam results.”  All forms of unethical behaviour will result in a negative grade in the course without the possibility of compensation or repair. In case of serious violations the *Rulebook on Disciplinary Responsibility of Students at the University of Zadar* will be applied.  In electronic communications only messages coming from known addresses with a first and a last name, and which are written in the standard and appropriate academic style, will be responded to.  This course uses the Merlin system for e-learning, so students are required to have an AAI account. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |